

## MANUEL D'UTILISATEUR

Conditionneur d'air à deux blocs – bi-étages, 3 phases, R-410A



### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Le propriétaire ne doit en aucun cas tenter d'installer ou de réparer cet appareil. Certains codes locaux exigent que ce type d'appareil soit installé par un installateur/réparateur agréé. La réparation, le réglage ou l'entretien inapproprié peut causer des explosions, un incendie, une décharge électrique ou d'autres conditions dangereuses qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Lisez ces directives en entier avant d'utiliser l'équipement. Respectez toutes les mises en garde et tous les avertissements contenus dans ces instructions et sur l'unité.
- L'installation, l'ajustement, la modification, la réparation et l'entretien inappropriés peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Consultez ce mode d'emploi. Pour de l'aide ou des informations supplémentaires, consultez un installateur qualifié ou une agence de service.
- N'entreposez pas ni n'utilisez de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.

**NE PAS DÉTRUIRE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER EN UN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

Veillez lire toute l'information contenue dans ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation de cet appareil avant de tenter de l'utiliser ou de l'entretenir. Prêtez attention à tous les avertissements de sécurité et toute autre remarque spéciale donnée dans le manuel. Des symboles de sécurité sont fréquemment utilisés dans l'ensemble de ce manuel pour désigner un degré ou un niveau de gravité et ne doivent pas être ignorés.

**AVERTISSEMENT** – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures ou la mort.

**MISE EN GARDE** – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures ou modérées, ou des dommages matériels.

Rangez la documentation dans un endroit facile d'accès. En cas de problème, vérifiez le mode d'emploi et suivez les recommandations données. Si le problème persiste, contactez un réparateur. **Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même!**

---

### **AVERTISSEMENT :**

**Cet équipement contient du frigorigène liquide et gazeux sous pression. L'installation et les réparations doivent seulement être effectuées par un technicien qualifié et formé qui connaît à fond l'équipement et les procédures sécuritaires de manipulation du frigorigène. Toute dérogation à cet avertissement peut endommager l'appareil ou causer des blessures ou la mort.**

---

### **AVERTISSEMENT :**

**Pour prévenir les dommages à l'équipement, les incendies et la mort, les directives qui suivent doivent être respectées pendant l'entretien et l'utilisation de l'appareil.**

- Pour obtenir un rendement optimal et minimiser les défaillances de l'équipement, il est recommandé d'entretenir régulièrement cet appareil. L'entretien approprié de cet appareil requiert certains outils et certaines compétences mécaniques. Veuillez consulter votre distributeur pour des informations sur l'entretien ou la disponibilité des contrats d'entretien.
- L'espace autour du refroidisseur d'air doit demeurer libre et ne contenir aucun matériau combustible ni essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables. Évitez d'entreposer ou d'utiliser tout article inflammable tel que la peinture, le vernis et les décapants près de l'appareil.
- N'entreposez rien dans l'espace qui entoure l'appareil. Cet espace doit rester propre et exempt de tout matériau isolant libre ou exposé. Examinez l'espace qui entoure l'appareil après l'installation ou l'ajout d'isolant, car le matériau isolant peut être combustible.

- Le dessus et les côtés de l'appareil doivent être dégagés et non obstrués pour assurer une circulation d'air adéquate. Ne placez rien sur la grille du ventilateur ni à moins de 46 cm (18 po) des 4 côtés de l'appareil. Ces dégagements doivent être maintenus pour atteindre la performance nominale. N'entreposez rien dans l'espace qui entoure l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été immergée dans de l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande ou toute commande de gaz qui a été immergée dans de l'eau.
- Familiarisez-vous avec les commandes qui coupent l'alimentation électrique de l'appareil. Si l'appareil doit rester éteint pendant une longue période, coupez son alimentation électrique au disjoncteur. Pour votre sécurité, coupez toujours l'alimentation électrique avant d'entretenir ou de réparer l'appareil.

## À PROPOS DU CONDITIONNEUR D'AIR

Le conditionneur d'air série S6BQ est conçu seulement pour les installations extérieures sur toit ou au niveau du sol. La capacité et l'efficacité de cet appareil ont été testées conformément aux normes AHRI et l'appareil procurera de nombreuses années de confort sécuritaire et fiable pourvu qu'il soit installé et entretenu correctement. L'utilisation abusive ou inappropriée et l'entretien inapproprié peuvent raccourcir la vie de l'appareil et causer des dangers. Un calendrier régulier d'entretien et de réparation doit être établi pour assurer l'efficacité et le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

## DIRECTIVES D'UTILISATION

Un thermostat de chauffage/climatisation bi-étages est requis pour que cet équipement fonctionne correctement. Le thermostat doit être installé à environ 1,5 m au-dessus du sol sur un mur intérieur, et non sur un mur extérieur ou à tout autre emplacement où la chaleur rayonnante d'un foyer, la lumière du soleil ou les appareils d'éclairage et la chaleur par convection des registres à air chaud ou des appareils électriques pourraient avoir une incidence négative sur son fonctionnement.

Les styles de thermostats ne sont pas tous identiques. Certains modèles n'ont pas de mode AUTO, d'autres ont le mode AUTO en remplacement des modes HEAT et COOL. D'autres peuvent inclure les trois fonctions. Veuillez consulter le mode d'emploi du thermostat pour des directives de programmation détaillées.

### **Climatisation (fonctionnement bi-étages)**

1. Réglez le commutateur du thermostat sur le mode du système sur COOL ou AUTO et le mode du ventilateur sur AUTO. Voyez la Figure 1.
2. Réglez le thermostat sur la température désirée à l'aide du sélecteur de température. La climatisation étage 1 (basse vitesse) démarre le ventilateur extérieur, le compresseur et le ventilateur intérieur. Le compresseur et le ventilateur intérieur fonctionnent à basse vitesse et ils démarrent et s'arrêtent pour maintenir la température intérieure au niveau de climatisation désiré. Lorsque la température intérieure n'est pas atteinte, le thermostat démarre l'étage 2 et le compresseur ainsi que le moteur du ventilateur intérieur passent en vitesse élevée jusqu'à ce que les conditions de charge soient atteintes, puis ils démarrent et s'arrêtent selon les besoins.

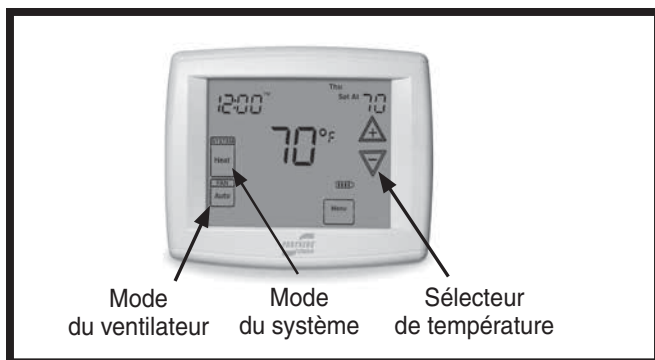


Figure 1. Thermostat numérique

**REMARQUE :** Lorsque le niveau de température est changé ou que le mode système est réinitialisé, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peuvent ne pas démarrer immédiatement. Un circuit temporisateur de protection garde le compresseur et le ventilateur extérieur à l'arrêt pendant environ 5 minutes après tout arrêt de fonctionnement ou l'interruption de l'alimentation électrique.

### Mode chauffage (option de chauffage électrique)

1. Réglez le commutateur du thermostat sur le mode du système sur HEAT ou AUTO et le mode du ventilateur sur AUTO. Voyez la Figure 1.
2. Réglez le thermostat sur la température désirée à l'aide du sélecteur de température. Le ventilateur intérieur et le module de chauffage électrique en option démarrent et s'arrêtent pour maintenir la température intérieure au niveau de chauffage désiré.

### Utilisation du conditionneur d'air pour la climatisation et le chauffage automatiques

1. Réglez le commutateur du thermostat sur le mode du système sur AUTO et le mode du ventilateur sur AUTO. Voyez la Figure 1.
2. Réglez le thermostat sur la température désirée à l'aide du sélecteur de température. Le thermostat maintient la température désirée en alternant automatiquement entre l'appareil de climatisation extérieur et l'appareil de chauffage électrique intérieur.

### Pour utiliser le ventilateur intérieur en continu

On utilise généralement le ventilateur intérieur en continu pour faire circuler l'air ambiant et régulariser les écarts de température causés par le rayonnement du soleil, une présence accrue de personnes ou l'utilisation d'équipement mécanique. Réglez le mode du ventilateur du thermostat sur ON (Figure 1). Le ventilateur intérieur démarrera immédiatement et continuera de fonctionner jusqu'à ce qu'il soit réglé sur AUTO.

**REMARQUE :** Le ventilateur interne peut fonctionner en continu peu importe le réglage du commutateur du thermostat, y compris la position d'arrêt (OFF).

### Mise à l'arrêt du conditionneur d'air

Régler le mode du thermostat sur la position d'arrêt (OFF) et le commutateur du ventilateur du thermostat sur AUTO (voir la Figure 1). **REMARQUE :** Le système ne fonctionnera pas, peu importe les réglages du sélecteur de température.

## ENTRETIEN DU CONDITIONNEUR D'AIR

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Ce conditionneur d'air S6BQ contient du frigorigène liquide et gazeux sous pression. L'installation et les réparations doivent seulement être effectuées par un technicien qualifié et formé qui connaît à fond l'équipement et les procédures sécuritaires de manipulation du frigorigène. Toute dérogation à cet avertissement peut endommager l'appareil ou causer des blessures ou la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour prévenir les risques d'électrocution, de blessures ou de décès, débranchez toutes les sources d'alimentation électrique de l'appareil avant d'effectuer un entretien ou une réparation. L'appareil peut avoir plus d'une source d'alimentation électrique.

### ⚠ MISE EN GARDE :

**NE touchez PAS aux composants électriques internes pendant le nettoyage de l'appareil.**

Il est important de bien entretenir le conditionneur d'air pour assurer son fonctionnement optimal. L'entretien approprié de cet appareil requiert certains outils et certaines compétences mécaniques. Si vous ne possédez pas les compétences, communiquez avec votre détaillant pour obtenir de l'assistance. Consultez votre détaillant local sur la disponibilité des contrats d'entretien. L'entretien de routine doit inclure les éléments suivants :

### Nettoyage régulier

### ⚠ MISE EN GARDE :

**NE touchez PAS aux composants électriques internes pendant le nettoyage de l'appareil.**

- L'espace autour du refroidisseur d'air doit demeurer libre et ne contenir aucun matériau combustible ni essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables. Évitez d'entreposer ou d'utiliser tout article inflammable tel que la peinture, le vernis et les décapants près de l'appareil.
- Gardez l'appareil extérieur propre. Nettoyez-le à l'arrosoir périodiquement et gardez les lames de l'appareil libres de feuilles et d'herbe. **Il faut prendre soin de ne pas endommager les déflecteurs d'air en aluminium.** Nettoyez le serpentin extérieur et les déflecteurs au besoin avec un détergent doux et de l'eau. Rincez à fond avec de l'eau.
- Gardez l'appareil extérieur libre de toute obstruction. N'obstruez PAS la circulation d'air avec des plantes ou des buissons. Vérifiez la présence d'obstacles comme

des brindilles, des bâtonnets, etc., et les retirez, le cas échéant.

- Inspectez le tuyau d'évacuation de la condensation et le serpentin extérieur au début de chaque saison de climatisation. Retirez tout débris.

### Filtres à air

## AVERTISSEMENT :

**N'utilisez jamais cet appareil sans filtre dans le circuit d'air de retour. La poussière et la mousse présentes dans le retour d'air peuvent s'accumuler dans les composants internes, ce qui entraîne une perte d'efficacité, des dommages matériels et un risque d'incendie.**

- Inspectez et nettoyez ou remplacez les filtres à air au début de chaque saison de chauffage et de refroidissement, ou plus fréquemment si nécessaire. Un filtre engorgé peut causer des problèmes de circulation d'air et réduire l'efficacité globale de votre appareil. **Remplacez toujours les filtres jetables de votre système avec des filtres de même dimension.**
- N'utilisez jamais cet appareil sans filtre dans la conduite d'air de retour. Inspectez régulièrement les filtres et remplacez-les au besoin avec des filtres de la même dimension.

## DÉPANNAGE

Avant de téléphoner pour obtenir du service, vérifiez les aspects suivants :

- Vérifiez le réglage du thermostat. Assurez-vous que le mode sélectionné et le réglage de température sont corrects.
- Vérifiez si des disjoncteurs sont déclenchés sur le panneau électrique.
- Vérifiez si de la poussière s'est accumulée sur les filtres.
- Vérifiez si l'appareil est propre et libre d'herbe et de feuilles.
- Si les mesures qui précèdent ne règlent pas le problème, appelez votre technicien d'entretien.

## INFORMATION SUR LA GARANTIE

Un certificat de garantie comprenant tous les détails accompagne l'équipement. Examinez soigneusement ces responsabilités avec votre détaillant ou l'entreprise qui entretient l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des coûts requis pour corriger les problèmes causés par une programmation, une installation, des réglages ou des procédures d'utilisation inappropriés de la part de l'utilisateur, etc.

Les exemples spécifiques d'appels de service qui ne sont pas couverts par la garantie limitée incluent :

- La correction de problèmes de câblage dans le circuit électrique qui alimente l'équipement.
- La réinitialisation des disjoncteurs ou autres commutateurs.
- L'ajustement ou la calibration du thermostat.

